

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
МІНІСТЕРСТВО АГРАРНОЇ ПОЛІТИКИ ТА ПРОДОВОЛЬСТВА УКРАЇНИ  
ВІННИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ



*ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ ТА ПОВІДОМЛЕНЬ  
ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ  
КОНФЕРЕНЦІЇ ВИКЛАДАЧІВ ТА СТУДЕНТІВ  
до 30-річчя кафедри української та іноземних мов*

**МОВА, КУЛЬТУРА та ОСВІТА**



**14 КВІТНЯ**

**2016**



<i>Voloshyna O.V., Barladyn I.D.</i> THE GOLDEN RULES OF VISUAL MERCHANDISING.....	153
<i>Voloshyna O.V., Bokatiuk M.O.</i> STRATEGIC PLANNING: DEVELOPING AND IMPLEMENTING A MARKETING PLAN.....	156
<i>Voloshyna O.V., Hrudina N.V.</i> THE CONSUMER DECISION-MAKING PROCESS.....	160
<i>Voloshyna O.V., Mykhalchuk R.V.</i> THE MARKETING PROCESS AND STRATEGIC PLANNING.....	164
<i>Voloshyna O. V., Vdovichenko K.O.</i> THE FUNCTIONS OF MANAGEMENT.....	170
<i>Voroniuk V.V., Kravets R.</i> THE PROBLEMS OF MANAGING CONFLICTS AT AN EDUCATIONAL INSTITUTION.....	175

**КОМУНІКАТИВНИЙ ПІДХІД ДО  
ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У НЕФІЛОЛОГІЧНИХ  
ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ**

<i>Бабай Л.В.</i> ПРОФЕСІЙНА ПІДГОТОВКА ВИСОКОКВАЛІФІКОВАНИХ ФАХІВЦІВ.....	180
<i>Дакалюк О.О.</i> МОДЕЛЮВАННЯ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНИХ КОМУНІКАТИВНИХ СИТУАЦІЙ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ЯК ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ.....	183
<i>Дудікова Л.В., Кондратюк А.Л.</i> ПРОБЛЕМА ФОРМУВАННЯ ІНТЕРКУЛЬТУРНИХ КОМУНІКАТИВНИХ УМІНЬ У СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ.....	185



ЦК 378 : 316.44-112.2

Дакалюк О.О.,

викладач  
кафедри української та  
іноземних мов, ВНАУ

## МОДЕЛЮВАННЯ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНИХ КОМУНІКАТИВНИХ СИТУАЦІЙ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ЯК ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ

Оволодіння студентами другою іноземною мовою, а саме німецькою, сприяє розвитку в них здібностей використовувати її як інструмент ділового, професійно-орієнтованого іншомовного спілкування, що в сучасних умовах є істотним компонентом професійної діяльності майбутніх фахівців. Таким чином, необхідність моделювання професійно-орієнтованих комунікативних ситуацій під час навчання німецької мови як другої іноземної після англійської немовному виші зумовлена комунікативними потребами майбутніх спеціалістів.

Особливістю моделювання комунікативних ситуацій при професійно-орієнтованому навчанні другої іноземної мови є те, що викладач повинен створювати такі навчальні ситуації, які, з одного боку, мають професійну цінність для студентів, задовольняють їх пізнавальний інтерес з фахового спрямування підготовки у вищому навчальному закладі, а з другого – дають змогу розкрити і реалізувати іншомовні комунікативні здібності, необхідні в діяльності фахівців певної галузі [3].

У професійно-орієнтованому навчанні німецької як другої ІМ актуальності набуває оптимальна модель навчання, яка б передбачала навчання обміну діловою інформацією або її використання в процесі вирішення професійних завдань, що б зробило весь процес говоріння вмотивованим, і яка б (модель навчання) стала невід'ємною складовою новітньої технології професійно-орієнтованого навчання другої ІМ [5]. Існуючі три варіанти моделі навчання другої іноземної мови (німецька мова після англійської) побудовані на системі вправ для формування плюрилінгвальної професійно орієнтованої комунікативної компетенції (ППОКК) в межах безперервної ділової три (ДТ). Система вправ за структурою якої був укладений комплекс навчально-методичних матеріалів для трьох варіантів моделі навчання виступає як засіб, а безперервна ДТ – спосіб професійно орієнтованого навчання діалогічного опанування другою ІМ (німецька мова після англійської) з комп'ютерною підтримкою [2].

У процесі оволодіння другою ІМ (або наступними ІМ) контекст іншомовної діяльності студентів розширюється. Завдяки реалізації принципу комунікативної спрямованості навчання у студентів формуються риси інтелектуальної особистості, що дає їм можливість брати участь у культурному спілкуванні. Сьогодні безсумнівним є той факт, що розвиток



ДК 378 : 316. 44-112.2

Дакалюк О.О.,  
викладач  
кафедри української та  
іноземних мов, ВНАУ

### МОДЕЛЮВАННЯ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНИХ КОМУНІКАТИВНИХ СИТУАЦІЙ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ЯК ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ

Оволодіння студентами другою іноземною мовою, а саме німецькою, приєє розвитку в них здібностей використовувати її як інструмент ділового, професійно-орієнтованого іншомовного спілкування, що в сучасних умовах є істотним компонентом професійної діяльності майбутніх фахівців. Таким чином, необхідність моделювання професійно-орієнтованих комунікативних ситуацій під час навчання німецької мови як другої іноземної після англійської немовному виші зумовлена комунікативними потребами майбутніх спеціалістів.

Особливістю моделювання комунікативних ситуацій при професійно-орієнтованому навчанні другої іноземної мови є те, що викладач повинен створювати такі навчальні ситуації, які, з одного боку, мають професійну цінність для студентів, задовольняють їх пізнавальний інтерес з фахового спрямування підготовки у вищому навчальному закладі, а з другого – дають змогу розкрити і реалізувати іншомовні комунікативні здібності, необхідні в діяльності фахівців певної галузі [3].

У професійно-орієнтованому навчанні німецької як другої ІМ актуальності набуває оптимальна модель навчання, яка б передбачала навчання обміну мовною інформацією або її використання в процесі вирішення професійних завдань, що б зробило весь процес говоріння вмотивованим, і яка б (модель навчання) стала невід'ємною складовою новітньої технології професійно-орієнтованого навчання другої ІМ [5]. Існуючі три варіанти моделі навчання другої іноземної мови (німецька мова після англійської) побудовані на системі вправ для формування плюрилінгвальної професійно орієнтованої комунікативної компетенції (ППОКК) в межах безперервної ділової три (ДГ). Система вправ за структурою якої був укладений комплекс навчально-методичних матеріалів для трьох варіантів моделі навчання виступає як засіб, а безперервна ДГ – спосіб професійно орієнтованого навчання діалогічного навчання другою ІМ (німецька мова після англійської) з комп'ютерною підтримкою [2].

У процесі оволодіння другою ІМ (або наступними ІМ) контекст іншомовної діяльності студентів розширюється. Завдяки реалізації принципу комунікативної спрямованості навчання у студентів формуються риси індивідуальної особистості, що дає їм можливість брати участь у культурному спілкуванні. Сьогодні безсумнівим є той факт, що розвиток



здібності та готовності кожної особистості до взаємодії із представниками інших культур є обов'язковою вимогою сучасної мовної освіти. Цей принцип визначається як принцип комунікативності і має особливу значущість у методикі викладання іноземних мов [4]. Реалізація зазначеного принципу полягає у наближенні процесу навчання до умов реальної комунікації, тобто процес навчання повинен мати характер моделі реального спілкування.

У центрі процесу навчання німецької мови як другої іноземної мови в немовному вузі перебуває набуття досвіду соціальної взаємодії, співробітництва й сумісного вирішення проблем в реальній міжкультурній комунікації [2]. Для порівняння, метою програми мовної підготовки з німецької мови як першої іноземної мови в немовному вузі є формування професійно орієнтованої комунікативної компетенції, що дозволяє випускникам інтегруватися в міжнародне професійне та наукове середовище. Порівняння цілей навчання ІМ 1 та ІМ 2 дозволяє зробити висновок про їх аналогічність у парадигмі комунікативного та міжкультурного підходів.

Необхідно зазначити, що завданням викладача іноземної мови є створення умов для перенесення вже сформованих знань та вмінь передусім змістового, когнітивного, та діяльнісного компонентів міжкультурної комунікативної компетенції в область вивчення другої іноземної мови. При цьому у студентів, які володіє першою іноземною мовою, вже сформована деякою мірою комунікативна свідомість. При вивченні другої ІМ на базі першої ІМ комунікативна свідомість буде розширена внаслідок позитивного переносу лінгвокогнітивних знань та вмінь з сфери першої мови у сферу другої [1].

Використання проблемних комунікативних ситуацій в навчанні іноземної мови в іншомовного професійно орієнтованого спілкування сприяє не тільки успішному розвитку комунікативної компетенції студентів, але й стимулює формування моральних цінностей і світогляду майбутніх спеціалістів.

Процес ефективного навчання професійно орієнтованого іноземної мови є багатоаспектним і передбачає гармонійне поєднання набуття навичок та вмінь професійно орієнтованого говоріння із розвитком особистісних якостей студента, та набуттям спеціальних навичок, які базуються на професійних та лінгвістичних знаннях. З огляду на вищесказане цікавлять не будь-які ситуації дійсності, а лише такі, що спонукають до мовлення. Такі ситуації називають мовленнєвими або комунікативними і завжди містять у собі стимул до мовлення.

Таким чином, в умовах навчання німецької мови як другої іноземної мови виникає потреба в моделюванні комунікативних ситуацій і реалізації ролевих і ділових іграх, які дають можливість студентам як суб'єктам навчальної діяльності усвідомити процесуальний і змістовий аспекти професійно орієнтованого спілкування, виявити свою творчу індивідуальність та удосконалити свої комунікативні та організаційні здібності.